

Vejledning til sound XC Pro R312 BTE (bag øret)-høreapparater

EXCITE Pro by HANSATON



Mange tak

Tak, fordi du valgte disse høreapparater.

Denne brugervejledning gælder for de følgende modeller:

Lanceringsår: 2020

sound XC Pro 9-R312

sound XC Pro 7-R312

sound XC Pro 5-R312

sound XC Pro 3-R312

Dine høreapparater

Hørespecialist: _____

Telefonnummer: _____

Model: _____

Serienummer: _____

Batteristørrelse: 312

Garanti: _____

Program 1 er til: _____

Program 2 er til: _____

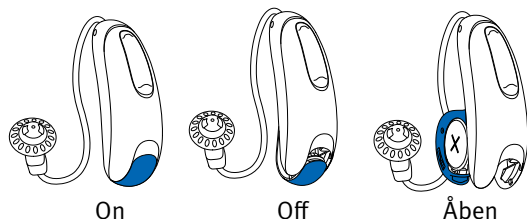
Program 3 er til: _____

Program 4 er til: _____

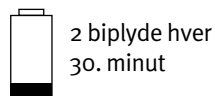
Købsdato: _____

Oversigt

Tænd/Sluk



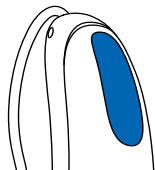
Lavt batteri-advarsel



Batteristørrelse



Multifunktionsknap



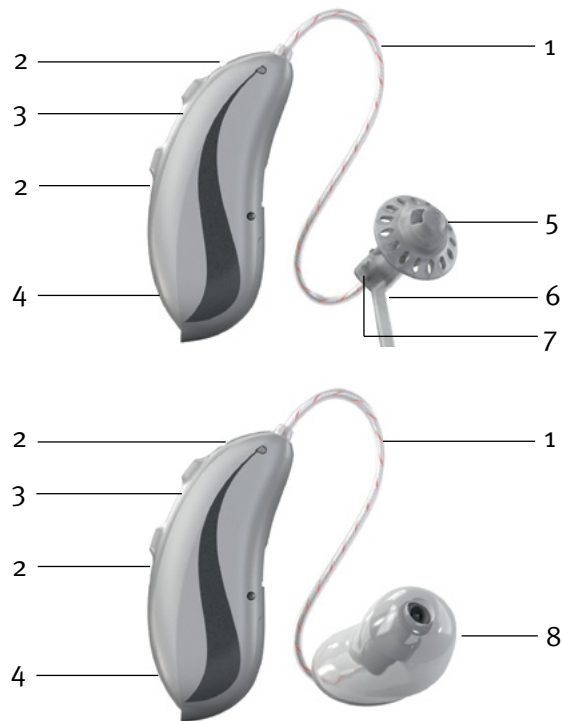
Indholdsfortegnelse

Overblik over dine høreapparater	2
Advarsler	4
Tinnitus-masker	12
Sådan fastgøres høreapparaterne.....	15
Sådan tænder/slukker du dine høreapparater	17
Batterioplysninger	18
Betjeningsinstruktioner.....	21
Dan par mellem din mobiltelefon og dine høreapparater.....	24
Telefonopkald med en mobiltelefon	26
Sådan bruger du din mobiltelefon med dine høreapparater..	27
Sådan justerer du lydstyrkebalancen mellem mobiltelefonopkald og omgivelserne	29
TV Connector.....	30
Tinnitus-masker	31
Flytilstand	32
Oversigt over tilslutningsmuligheder	34
Sådan passer du på dine høreapparater.....	35
Tilbehør	39
Fejlfindingsvejledning.....	40
Signaturforklaring.....	45
Overensstemmelsesoplysninger	48
Din feedback	52
Yderligere bemærkninger.....	53

Overblik over dine høreapparater

- 1 Ledning – tilslutter højttalerenheden til dine høreapparater
- 2 Mikrofoner – lyden kommer ind i høreapparaterne via mikrofonerne
- 3 Multifunktionsknap – skifter mellem lytteprogrammer, regulerer lydstyrken og accepterer eller afviser mobiltelefonopkald alt efter din specialfremstillede tilpasning
- 4 Batterilåge (tænd og sluk) – luk lågen for at tænde dine høreapparater, åbn lågen på klem for at slukke dem. Åbn lågen helt op for at få adgang til udskiftning af batteriet
- 5 Lydkuppel – holder højttalerenheden på plads i øregangen
- 6 Fastholdelsesstykke – forhindrer lydkuplen og højttalerenheden i at falde ud af øregangen
- 7 Højttalerenhed – forstærker lyden og sender den direkte ind i øregangen
- 8 Specialfremstillet øreprop – holder høreapparaterne på plads

sound XC Pro R312 BTE-høreapparater



Advarsler

- ⚠ Høreapparaters tilsigtede anvendelse er at forstærke og transmittere lyd til ørerne og herved kompensere for nedsat hørelse. Høreapparatet (programmeret specielt til hvert enkelt høretab) må kun anvendes af den tilsigtede person. De må ikke anvendes af andre, da de kan skade hørelsen.
- ⚠ Høreapparaterne bør kun anvendes som foreskrevet af din læge eller hørespecialist.
- ⚠ Høreapparater gendanner ikke normal hørelse, og de hverken modvirker eller forbedrer hørenedsættelse, som skyldes organiske forhold.
- ⚠ Du må ikke anvende dit høreapparat i områder med eksplosionsfare.
- ⚠ Allergiske reaktioner i forbindelse med brug af høreapparater er usandsynlige. Men hvis du oplever kløe, rødme, ømhed, betændelse eller en brændende fornemmelse i eller omkring dine ører, skal du informere din hørespecialist og kontakte din læge.

- ⚠ Hvis det usandsynlige skulle hænde, at der er dele tilbage i øregangen, når høreapparaterne er taget af, skal du omgående søge lægehjælp.
- ⚠ Det følgende gælder kun for personer med aktivt medicinsk implantat (f.eks. pacemakere, defibrillatorer osv.):
 - Hold de trådløse høreapparater mindst 15 cm væk fra det aktive implantat.
 - Hvis du oplever interferens, skal du ophøre brugen af de trådløse høreapparater og kontakte producenten af det aktive implantat. Bemærk, at interferens også kan forårsages af højspændingsledninger, statisk elektricitet, metaldetektorer i lufthavne osv.
- ⚠ Særlige helbredsundersøgelser eller tandeftersyn, der anvender gennemstråling som beskrevet herunder, kan have en negativ indvirkning på dine høreapparaters funktion. Tag dine høreapparater af, og opbevar dem uden for undersøgelsesrummet/-området, inden du gennemgår:
 - Helbredsundersøgelser eller tandeftersyn, der anvender røntgen (herunder CT-scanning).
 - Helbredsundersøgelser med MR-/NMRI-scanning, der genererer magnetfelter.

- Høreapparater behøver ikke fjernes, når du går igennem metaldetektorer (lufthavne osv.). Hvis røntgen overhovedet anvendes, vil det være ved meget lave doser, som ikke har nogen indvirkning på høreapparater.

⚠ Du bør være særlig opmærksom på brugen af høreapparater, når det maksimale lydniveau overstiger 132 decibel. Det kan indebære en risiko for at skade den hørelse, du har tilbage. Tal med din hørespecialist for at sikre, at dine høreapparaters maksimale effekt passer til netop din hørenedsættelse.

⚠ Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet fra 2,4-2,48 GHz. I forbindelse med flyrejser skal du undersøge, om flyselskabet kræver, at enheder skal sættes i flytilstand.

Batteriadvarel

⚠ Efterlad aldrig høreapparater eller batterier et sted, hvor små børn eller kæledyr kan nå dem. Tag aldrig høreapparater eller batterier i munden. Hvis et høreapparat eller batteri sluges, skal du omgående søge lægehjælp.

Bemærkning til hørespecialisten

⚠ Lydkabler må aldrig benyttes til kunder med perforerede trommehinder, blotlagte mellemører eller øregange, der er blevet ændret ad kirurgisk vej. I tilfælde af sådanne forhold anbefaler vi at anvende en specialfremstillet øreprop.

Forholdsregler

- ① Brugen af høreapparat er kun en del af genetableringen af din hørelse; lydøvelser og vejledning i mundaflæsning kan også være påkrævet.
- ① I de fleste tilfælde giver en sparsom brug af høreapparater ikke fuldt udbytte. Når du har vænnet dig til dit høreapparat, bør du have det på hver dag.
- ① Dine høreapparater anvender topmoderne komponenter for at give den bedst mulige lydkvalitet i alle lyttesituationer. Kommunikationsenheder, såsom mobiltelefoner, kan skabe interferens (en summelyd) i høreapparater. Hvis du oplever interferens fra en mobiltelefon, der anvendes i nærheden, kan du minimere dette på en række forskellige måder. Skift dine høreapparater til et andet program, drej hovedet i en anden retning, eller find ud af, hvilken mobiltelefon der skaber interferens, og bevæg dig væk fra den.

- ① Beskyt høreapparater mod varme (efterlad dem aldrig i nærheden af et vindue eller i bilen). Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre opvarmningsanordninger til at tørre dine høreapparater (på grund af risiko for brand eller eksplosion). Spørg din hørespecialist om egnede tørremetoder.
- ① Lydkuplen skal udskiftes hver tredje måned, eller når den bliver stiv eller skrøbelig. Dette er for at forhindre lydkuplen i at løsne sig fra rørtuden under indføring i eller fjernelse fra øret.
- ① Sørg for ikke at tabe dine høreapparater. Hvis du taber dine høreapparater på hårde overflader, kan de blive beskadiget.

Mærkning

Serienummeret og produktionsåret er angivet under den farvede mærkning på høreapparatet.

Kompatibilitetsvurderinger af mobiltelefoner
Nogle høreapparatsbrugere har rapporteret en summende lyd i deres høreapparater, når de bruger mobiltelefoner, hvilket tyder på, at mobiltelefonen og høreapparaterne muligvis ikke er kompatible. I henhold til ANSI C63.19-standarden (ANSI C63.19-2011 – American National Standards Institutes metoder til måling af kompatibilitet mellem trådløse kommunikationsenheder og høreapparater) kan kompatibiliteten mellem bestemte høreapparater og en mobiltelefon forudsiges ved at lægge høreapparaternes immunitetsnormering sammen med mobiltelefonens emissionsnormering. Eksempelvis udgør summen af en høreapparatnormering på 4 (M₄) og en telefonnormering på 3 (M₃) en samlet normering på 7. Kombinerede normeringer, der svarer til mindst 5, tilvejebringer ”normal brug”. En samlet normering på 6 eller derover angiver ”fremragende ydeevne”

Disse høreapparaters immunitet er mindst M₄. Udstyrets ydelsesmålinger, kategorier og systemklassifikationer er baseret på de bedste foreliggende oplysninger, men kan ikke garantere, at alle brugere stilles tilfredse.

- ① De enkelte høreapparaters ydeevne kan variere afhængigt af de anvendte mobiltelefoner. Prøv derfor disse apparater med din mobiltelefon, eller, hvis du køber en ny telefon, sørg for at prøve den med dine høreapparater inden købet.

Tinnitus-masker

Tinnitus masker benytter bredbåndslud til at give midlertidig tinnitus-lindring.

Tinnitus masker – advarsler

- ⚠ Tinnitus maskeren er en bredbåndsludgenerator. Den er et middel til lydberegelsesterapi, og bruges som en del af et individuelt tilpasset tinnitus-program til at yde midlertidig lindring for tinnitus.
- ⚠ Det underliggende princip ved lydberegelse er at lægge én lyd over en anden (lydstimulering) for at afhjælpe klientens fokus på sin tinnitus og derved undgå de ubehagelige reaktioner. Lydberegelse ledsaget af instruerende vejledning er en etableret metode til behandling af tinnitus.
- ⚠ Luftledende høreapparater til brug sammen med tinnitus-maskeren skal tilpasses af en hørespecialist, der har indgående kendskab til diagnose og behandling af tinnitus.

- ⚠ Skulle du i forbindelse med brugen af tinnitus-maskeren udvikle bivirkninger, såsom hovedpine, kvalme, svimmelhed eller hjertebanken, eller opleve en formindsket auditiv funktion, såsom lavere tolerance over for høje lyde, forværring af tinnitus eller uklar tale, bør du ophøre brugen af enheden og søge lægehjælp.
- ⚠ Tinnitus-maskerens lydstyrke kan indstilles til et niveau, der kan forårsage permanent høreskade ved længerevarende brug. Hvis lydstyrken på dine høreapparaters tinnitus-masker er indstillet til et sådant niveau, skal du rådføre dig med din hørespecialist, som kan fortælle dig, hvor lang tid pr. dag du bør anvende tinnitus-maskeren. Tinnitus-maskeren bør aldrig anvendes, hvis lydstyrken opleves som ubehagelig.

Vigtige oplysninger

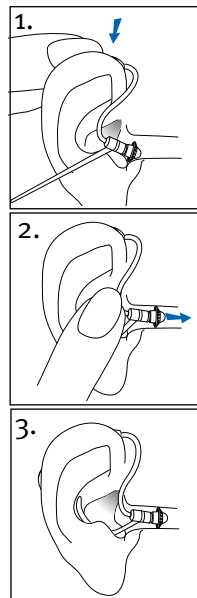
- ① Tinnitus-maskeren genererer lyde, som anvendes som del af dit individuelt tilpassede midlertidige tinnitusbehandlingsprogram til at yde lindring af tinnitus. Det bør altid anvendes som ordineret af en hørespecialist, der har indgående kendskab til diagnose og behandling af tinnitus.
- ① Med henblik på at tage god vare på sit helbred er det vigtigt for personer med tinnitus at få en autoriseret ørelæges faglige vurdering, inden der anvendes en lydgenerator. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at tinnitusfremkaldende sygdomme, der kan behandles medicinsk, konstateres og behandles, før en tonegenerator tages i brug.
- ① Tinnitus-maskeren er beregnet til personer på 18 år eller derover, som oplever både hørenedsættelse og tinnitus.

Sådan fastgøres høreapparaterne

Dine høreapparater er farvekodede med en markering på ydersiden af høreapparatet:
rød = højre øre; blå = venstre øre.

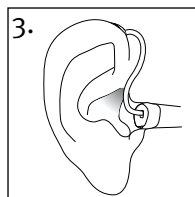
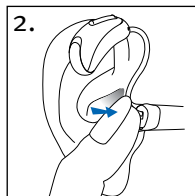
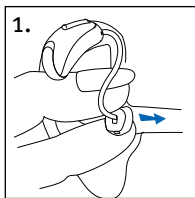
Høreapparater med lydakupler

1. Placér høreapparatet oven på øret.
2. Sæt en finger på ledningen dér, hvor den er fastgjort til lydakuplen, og skub forsigtigt lydakuplen ind i øregangen. Ledningen skal flugte med hovedet og ikke stikke ud.
3. Hvis høreapparatet er udstyret med et fastholdelsesstykke, skal du anbringe det i øret, så det hviler nederst i øregangens åbning.



Høreapparater med specialfremstillede ørepropper

1. Hold den specialfremstillede øreprop mellem din tommel- og pegefinger. Åbningen skal pege ind mod øregangen, mens høreapparatet hviler over øret.
2. Skub forsigtigt den specialfremstillede øreprop ind i øret. Øreproppen bør sidde tæt og behageligt i øret.
3. Placér høreapparatet over øret.



Sådan tænder/slukker du dine høreapparater

Batterilågen fungerer som en tænd- og slukknop.

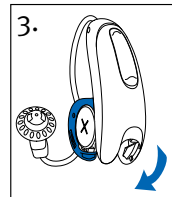
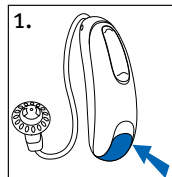
1. Tændt: Luk batterilågen helt.

① Det kan tage op til fem sekunder, før høreapparaterne tændes. Din hørespecialist kan om nødvendigt øge opstartsforsinkelsen.

2. Slukket: Lad batterilågen stå på klem

3. Åbn: Åbn batterilågen helt for at få adgang til og udskifte batteriet.

① Når du tænder og slukker høreapparaterne, mens de sidder på øret, skal du tage fat i den øverste og nederste del af enheden med din pege- og tommelfinger. Brug pegefingeren på din anden hånd til at åbne og lukke batterilågen.



Batterioplysninger

Lavt batteri-advarsel

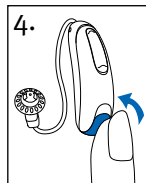
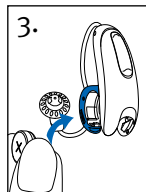
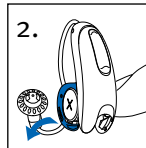
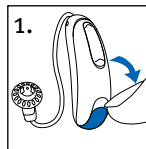
To lange biplyde indikerer, at høreapparatets batteriniveau er lavt. Når den lave batteriadvarel har lydt, er lyde muligvis mindre klare. Dette er normalt og kan afhjælpes ved at skifte batterier.

Hvis ikke du kan høre advarslen om lavt batteriniveau, kan din hørespecialist ændre tonehøjden eller lydstyrken. Du kan også vælge at slå denne funktion helt fra.

- ① Dine høreapparater er designet til at generere en advarsel om lavt batteriniveau hvert 30. minut, indtil batterierne udskiftes, men afhængig af batteriernes tilstand kan de løbe tør, inden der udsendes en ny advarsel. Det anbefales derfor, at batterierne udskiftes så hurtigt som muligt, når du hører den første advarsel.

Sådan udskiftes batteriet

1. Åbn forsigtigt batterilågen med en fingernegl.
 2. Skub batteriet mod den åbne side med en negl for at tage det ud.
 3. Indsæt det nye batteri i batterirummet, så plustegnet (+) på batteriet peger samme vej som batteriindikatoren på batterilågen. Dette sikrer, at batterilågen lukker korrekt.
- ① Hvis batteriet er indsat forkert, kan høreapparaterne ikke tændes.
4. Luk batterilågen.



Pleje af batterier

- Kassér altid batterierne på en sikker og miljøvenlig måde.
- For at forlænge batteriets levetid skal du huske at slukke for dit høreapparat, når det ikke er i brug, specielt når du sover.
- Tag batterierne ud, og lad batterilågen være åben, når høreapparatet ikke bruges, specielt når du sover. Herved fordamper den indvendige fugt.

Betjeningsinstruktioner

Dine høreapparater leveres med en multifunktionsknap, der giver dig mulighed for at justere dem yderligere. Du kan også bruge multifunktionsknappen til at acceptere og afvise opkald til din parrede mobiltelefon. Du kan også anvende den valgfrie Remote Control eller stream remote app til at kontrollere dine høreapparater.

- ① Denne vejledning beskriver multifunktionsknappens standardindstillinger. Din hørespecialist kan ændre knappernes funktion. Tal med til din hørespecialist for at få yderligere oplysninger.

Multifunktionsknap



Multifunktionsknappen på dine høreapparater kan både være en lydstyrkeregulering og en programkontrol.

□ Programkontrol

Hver gang du trykker på den øverste del af knappen på et af høreapparaterne i mere end 2 sekunder, går du videre til det næste høreapparatprogram.

Dine høreapparater bipper for at indikere, hvilket program du anvender.

Programindstilling	Biplyde
Program 1 (f.eks. automatisk program)	 1 biplyd
Program 2 (f.eks. tale i støj)	 2 biplyde
Program 3 (f.eks. telefon)	 3 biplyde
Program 4 (f.eks. musik)	 4 biplyde

Du henvises til forsiden af denne brochure for at se listen over personliggjorte programmer.

□ Lydstyrkeregulering

Sådan reguleres det omgivende lydniveau:

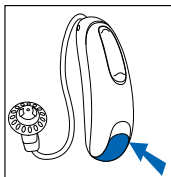
- Tryk på den øverste del af knappen på høreapparatet for at øge lydstyrken.
- Tryk på den nederste del af knappen på høreapparatet for at reducere lydstyrken.

Høreapparaterne bipper, når du ændrer lydstyrkeniveauet.

Lydstyrkeindstilling	Biplyde
Anbefalet lydniveau	 1 biplyd
Skruer op for lydstyrken	 kort bip
Skruer ned for lydstyrken	 kort bip
Maksimalt lydniveau	 2 biplyde
Minimum lydniveau	 2 biplyde

Dan par mellem din mobiltelefon og dine høreapparater

1. Gå til indstillingsmenuen på din telefon for at sikre, at **Bluetooth®** er aktiveret, samt for at søge efter Bluetooth-enheder.
 2. Tænd for dine høreapparater ved at lukke batterilågen. Dine høreapparater er i pardannelsestilstanden i 3 minutter.
 3. Din telefon viser en liste over registrerede Bluetooth-enheder. Vælg dit høreapparat fra listen for at danne par med begge høreapparater på samme tid. Der afspilles en melodi, når din telefon har dannet par med dine høreapparater.
- ① Det er kun nødvendigt at udføre pardannelsen én gang med hver Bluetooth-telefon.
 - ① Se telefonens brugervejledning for oplysninger om pardannelse mellem en Bluetooth-enhed og din telefon.



Tilslutning til din mobiltelefon

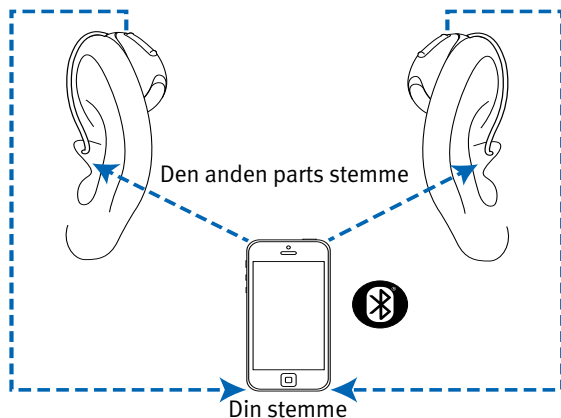
Når dine høreapparater har dannet par med din telefon, opretter de automatisk forbindelse igen, når din telefon og dine høreapparater er tændt og inden for rækkevidde. Dette kan tage op til 2 minutter.

- ① Forbindelsen opretholdes, så længe telefonen forbliver TÆNDT og befinder sig inden for en rækkevidde på op til 10 m.
- ① For at flytte et telefonopkald mellem dine høreapparater og højttaleren på din mobiltelefon skal du vælge den ønskede lydkilde fra din telefon. Hvis du ikke er sikker på, hvordan du gør dette, henvises du til brugervejledningen, der fulgte med din mobiltelefon.

Telefonopkald med en mobiltelefon

Dine høreapparater tillader direkte kommunikation med Bluetooth-telefoner. Når dine høreapparater danner par med og er tilsluttet en telefon, kan du høre den anden parts stemme direkte i dine høreapparater. Dine høreapparater opfanger din stemme igennem sine egne mikrofoner.

- ① Du behøver ikke at holde mobiltelefonen tæt på munden, eftersom din stemme overføres til din mobiltelefon via høreapparaterne.



Sådan bruger du din mobiltelefon med dine høreapparater

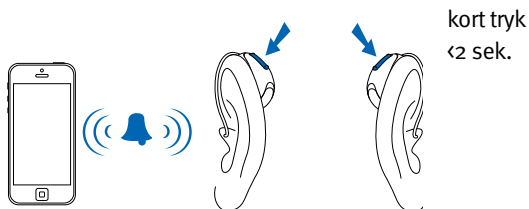
Foretag et telefonopkald

Start et opkald på din parrede mobiltelefon som du plejer. Du hører lyden via dine høreapparater. Dine høreapparater opfanger din stemme igennem sine egne mikrofoner.

Acceptér et mobiltelefonopkald

Når du modtager et opkald, får du en lydbesked om nyt indgående opkald i høreapparaterne.

Opkaldet kan godkendes med et kort tryk på mindre end 2 sekunder på enten den øverste eller nederste del af knappen på ét af høreapparaterne. Du kan også besvare opkaldet på din telefon, som du plejer.

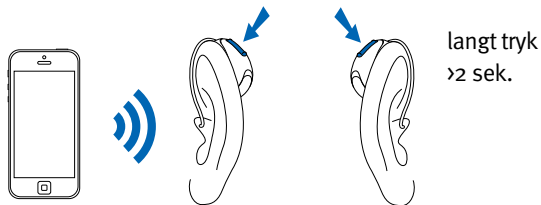


Afslut et telefonopkald

Du afslutter et telefonopkald ved at holde den øverste eller nederste del af knappen på ét af høreapparaterne nede i mere end 2 sekunder. Du kan også afslutte opkaldet på din telefon, som du plejer.

Afvis et telefonopkald

Du afviser et indgående telefonopkald ved at holde den øverste eller nederste del af knappen på ét af høreapparaterne nede i mere end 2 sekunder. Du kan også afvise opkaldet på din telefon, som du plejer.

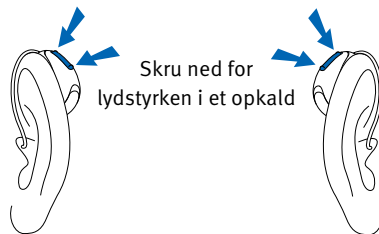


Sådan justerer du lydstyrkebalancen mellem mobiltelefonopkald og omgivelserne

Under et opkald med en parret mobiltelefon:

- Tryk på den øverste del af høreapparatets knap for at skrue op for opkaldets lydstyrke og reducere det omgivende lydniveau
- Tryk på den nederste del af høreapparatets knap for at skrue ned for opkaldets lydstyrke og forøge det omgivende lydniveau

Skrue op for lydstyrken i et opkald

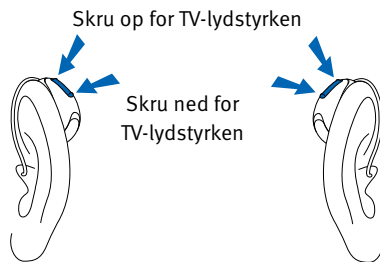


TV Connector

Sådan justeres lydstyrkebalancen mellem dit TV og lydene i dine omgivelser

Mens du lytter til TV-lyd igennem TV Connector-tilbehøret:

- Tryk på den øverste del af høreapparatets knap for at skrue op for TV-lydstyrken og reducere det omgivende lydniveau
- Tryk på den nederste del af høreapparatets knap for at skrue ned for TV-lydstyrken og forøge det omgivende lydniveau



Tinnitus-masker

Hvis din hørespecialist har konfigureret et tinnitus-masker-program, kan du justere tinnitus-masker-niveauet, mens du har tinnitus-masker-programmet åbent. Sådan justeres støjniveauet:

- Tryk på den øverste del af høreapparatets knap for at skrue op for tinnitus-maskeren
- Tryk på den nederste del af høreapparatets knap for at skrue ned for tinnitus-maskeren

Stream remote-appen:

- Tryk på pilen for at gå til den næste skærm, hvor du kan skrue op og ned for tinnitus-maskerens lydstyrke

Høreapparaterne bipper, når du ændrer niveauet.

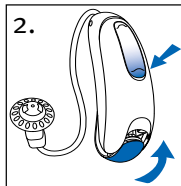
Flytilstand

Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet fra 2,4-2,48 GHz. Nogle luftfartsselskaber kræver, at alle enheder sættes i flytilstand i forbindelse med flyrejser. Aktivering af flytilstand hæmmer normalt ikke høreapparatets funktionsdygtighed, kun Bluetooth-konnektiviteten.

Aktivering af flytilstand

Deaktiver den trådløse Bluetooth-funktion, og aktivér flytilstand:

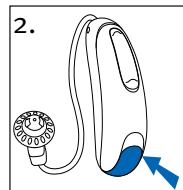
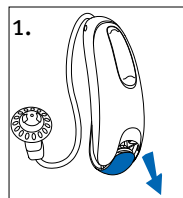
1. Åbn batterilågen.
2. Tryk på den nederste trykknop på høreapparatet, mens du lukker batterilågen, og hold den nede i 7 sekunder.



Afbrydelse af flytilstand

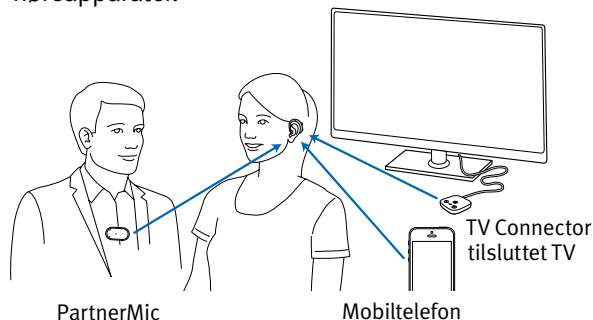
Sådan aktiveres trådløs Bluetooth-funktion og afbrydes flytilstand:

1. Åbn batterilågen.
2. Luk batterilågen.



Oversigt over tilslutningsmuligheder

Illustrationen nedenfor viser de tilslutningsmuligheder, der er tilgængelige for dine høreapparater.



TV Connector-enheden kan tilsluttes alle former for lydkilder, såsom TV, stereoanlæg, computere og andre lydkilder.

PartnerMic'en kan bæres af samtalepartneren for at streame dennes stemme direkte til dine høreapparater.

Sådan passer du på dine høreapparater

Sådan beskytter du dine høreapparater

- Åbn batterilågerne, når apparaterne ikke er i brug.
- Fjern altid dine høreapparater, når du anvender hårdprodukter. Høreapparatet kan blive tilstoppet og ophøre med at fungere ordentligt.
- Du må ikke have høreapparatet på i bad eller sænke det ned i vand.
- Hvis dit høreapparat bliver vådt, må du ikke forsøge at tørre det i ovnen eller mikroovnen. Rør ikke ved nogen af kontrollerne. Åbn straks batterilågen, fjern batterierne, og lad høreapparaterne lufttørre i 24 timer.
- Beskyt dine høreapparater mod ekstrem varme (hårtørre, handskerum eller instrumentbræt).
- Sørg for, at du ikke drejer eller presser ledningerne, når dine høreapparater er anbragt i æsken.

- Regelmæssig brug af en fugtjern, såsom et Clean Dry-kit, kan hjælpe med at forebygge korrosion og forlænge dine høreapparaters brugslevetid. Tag batterierne ud inden brug af en affugter.
- Undgå at tabe dine høreapparater og at støde dem imod hårde overflader.

Rengøring af dine høreapparater

Rengør dine høreapparater med en blød klud hver aften. Regelmæssig rengøring af mikrofonindgangene med den medfølgende rengøringsbørste sikrer, at høreapparaternes lyd kvalitet opretholdes. Din hørespecialist kan demonstrere dette for dig.

Anbring høreapparaterne i æsken natten over med batterilågerne åbne, så eventuel fugt kan fordampe.

- ① Ørevoks er naturligt og almindeligt. Det er vigtigt, at du dagligt sørger for, at dit høreapparat er fri for ørevoks.
- ① Du må ikke anvende alkohol til rengøring af dit høreapparat, ørepropperne eller lydkuplerne.
- ① Du må ikke anvende skarpe genstande til at løsne ørevoksen. Du kan beskadige høreapparaterne eller de specialfremstillede ørepropper, hvis du stikker husholdningsartikler ind i dem.

Rengøring af dine specialfremstillede ørepropper og lydkupler

Rengør hver dag lydkuplernes og øreproppernes yderside med en fugtig klud. Undgå at lade højttalerenheder og specialfremstillede ørepropper komme i kontakt med vand.



- ① Ledningerne, højttalerne, lydkuplerne og de specialfremstillede ørepropper må aldrig renses eller nedsænkes i vand, da vanddråber kan blokere for lyden og beskadige høreapparaternes elektriske dele.

Lydkupler bør udskiftes af din hørespecialist hver 3.-6. måned, eller når de bliver stive, skrøbelige eller misfarvede.

Hvis dine ørepropper kræver yderligere rengøring, kan højttalerens ørevoksfilter være tilstoppet og skal derfor udskiftes. Tal med din hørespecialist.

Tilbehør

TV Connector

TV Connector-enheden er ekstraudstyr, der sender lyd til dine høreapparater direkte fra TV'et. TV Connector-enheden kan også overføre lyd fra stereoanlæg, computere og andre lydkilder.

Remote Control

Remote Control er en valgfri tilbehørsmulighed som kan anvendes til at justere volumen og skifte programmer på høreapparaterne.

Partner Mic

Partner Mic er en valgfri tilbehørsenhed som kan anvendes til at streame talerens stemme trådløst til dine høreapparater.

RogerDirect™

Dine høreapparater er kompatible med Roger™ tilbehør. Roger tilbehør kan anvendes til at sende en stemme eller lydkilde trådløst til dine høreapparater.

Se venligst din betjeningsvejledning til dit tilbehør for yderligere information. Kontakt din høreapparats specialist for anskaffelse af TV Connector, Remote Control, PartnerMic eller Roger udstyr.

Fejlfindingsvejledning

Årsag	Mulig løsning
Problem: ingen lyd	
Ikke tændt	Tænd
Lavt batteriniveau/dødt batteri	Udskift batteriet
Dårlig batterikontakt	Henvend dig til din hørespecialist
Batteriet er sat i forkert	Indsæt batteriet i henhold til batterisymbolet i batterilågen
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er tilstoppet med ørevoks	Rengør de specialfremstillede ørepropper/lydkupler. Se "Rengøring af dine høreapparater". Henvend dig til din hørespecialist
Tilstoppede mikrofoner	Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: ikke højt nok

Lav lydstyrke	Skru op for lydstyrken. Tal med din hørespecialist, hvis problemet fortsætter
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "Sådan fastgøres høreapparaterne". Fjern høreapparaterne, og sæt dem forsigtigt i igen
Ændring i hørelse	Henvend dig til din hørespecialist
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er tilstoppet med ørevoks	Rengør de specialfremstillede ørepropper/lydkupler. Se "Rengøring af dine høreapparater". Henvend dig til din hørespecialist
Tilstoppede mikrofoner	Henvend dig til din hørespecialist

Problem: afbrudt lyd

Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Tilsmudset batterikontakt	Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: to lange biplyde	
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Problem: hyletone	
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "Sådan fastgøres høreapparaterne". Fjern høreapparaterne, og sæt dem forsigtigt i igen
Hånd/tøj tæt på øret	Fjern hånden/tøjet fra øret
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler har dårlig pasform	Henvend dig til din hørespecialist

Årsag	Mulig løsning
Problem: uklar, forvrænget lyd	
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler har dårlig pasform	Henvend dig til din hørespecialist
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er tilstoppet med ørevoks	Rengør de specialfremstillede ørepropper/lydkupler. Se "Rengøring af dine høreapparater". Henvend dig til din hørespecialist
Lavt batteriniveau	Udskift batteriet
Tilstoppede mikrofoner	Henvend dig til din hørespecialist
Problem: de specialfremstillede ørepropper/lydkupler falder ud af øret	
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler har dårlig pasform	Henvend dig til din hørespecialist
De specialfremstillede ørepropper/lydkupler er ikke indsat korrekt	Se "Sådan fastgøres høreapparaterne". Fjern høreapparaterne, og sæt dem forsigtigt i igen

Årsag	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: lav lydstyrke på fastnettelefon

Telefonen er ikke placeret ordentligt	Flyt høreapparatet rundt om øret for at få et tydeligere signal
---------------------------------------	---

Høreapparaterne skal justeres	Henvend dig til din hørespecialist
-------------------------------	------------------------------------

Problem: mobiltelefonopkald kan ikke høres gennem høreapparaterne

Høreapparaterne befinder sig i flytilstand	Afslut flytilstand: åbn batterilågen, og luk den igen
--	---

Høreapparaterne danner ikke par med telefonen	Dan par mellem dine høreapparater og din mobiltelefon (igen)
---	--

Kontakt din hørespecialist, hvis du har et problem, der ikke er medtaget i vejledningen.

Signaturforklaring



Med CE-symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, inklusive tilbehør, opfylder kravene i direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr samt RED-direktivet 2014/53/EU om radio- og telekommunikationssendere.

Tallene efter CE-symbolet svarer til koden for de certificerede instanser, der er blevet konsulteret i henhold til ovennævnte direktiver.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne brugervejledning.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugere er opmærksomme på de relevante advarsler i denne brugervejledning.



Important information for handling and effective use of the product.



Dette symbol angiver, at de produkter, der beskrives i denne brugervejledning, opfylder kravene til en applikationsdel af typen BF i henhold til EN 60601-1. Høreapparatets overflade er specificeret som en type B anvendt del.



Copyright symbol



Dette symbol skal være ledsaget af navn og adresse på den bemyndigede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab.



Dette symbol skal være ledsaget af navn og adresse på fabrikanten (der bringer denne enhed på markedet).

Driftsbetingelser:

Denne enhed er konstrueret således, at den fungerer uden problemer eller begrænsninger, hvis den bruges efter hensigten, medmindre andet er angivet i disse vejledninger.

Transportbetingelser:

Temperatur: Nedre grænse = -20°C , øvre grænse = $+60^{\circ}\text{C}$

Fugtighed: Nedre grænse = 0 %, øvre grænse = 75 %

Tryk: Nedre grænse = 50 kPa, øvre grænse = 106 kPa



Symbolet med den overstregede affaldscontainer gør opmærksom på, at denne enhed ikke må bortskaffes som normalt husholdningsaffald. Bortskaf gamle eller ubrugte enheder på genbrugspladser til elektronisk affald, eller lad din hørespecialist bortskaffe enheden. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og menneskers sundhed.



Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Sonova AG sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.



Fremstillingsdato



Serienummer



Begrænsninger for temperaturer ved transport og opbevaring



Begrænsninger for luftfugtighed ved transport og opbevaring



Begrænsninger for atmosfærisk tryk ved transport og opbevaring



Opbevares tørt

Overensstemmelsesoplysninger

Overensstemmelseserklæring

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt opfylder kravene i direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr og efterkommer RED-direktivet 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan rekvireres hos producenten.

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

Australien/New Zealand:



R-NZ

Viser, at enheden overholder de gældende lovmæssige krav fra Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Etiketten for overholdelse (R-NZ) er for radioprodukter, der sælges i New Zealand i henhold til overholdelsesniveau A1.

Det høreapparat, der er beskrevet i denne brugervejledning, er certificeret i henhold til:

Standardhøresystem

USA – FCC ID:

sound XC Pro R312 KWC-LDZ

Bemærkning 1

Denne enhed overholder del 15 i FCC reglerne og RSS-210 reglerne i Industry Canada. Betjening er underlagt følgende to betingelser:

- 1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
- 2) denne enhed skal acceptere eventuel modtaget interferens, herunder interferens der kan forårsage uønskede funktioner.

Bemærkning 2

Ændringer eller modifikation af denne enhed, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Sonova AG, kan ophæve FCC-godkendelsen til betjening af denne enhed.

Bemærkning 3

Denne enhed er testet, og den overholder grænserne for digitale enheder i klasse B i henhold til kapitel 15 i de amerikanske FCC-regler (Federal Communications Commission) og ICES-003-kravene (Interference-Causing Equipment Standard), fremsat af Industry Canada. Disse begrænsninger er udarbejdet for at give en form for beskyttelse mod skadelig interferens i installationer til privat brug. Denne enhed genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis den ikke installeres og anvendes i henhold til vejledningen, kan den forårsage skadelig interferens til radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der opstår interferens i en bestemt installation. Hvis denne enhed forårsager skadelig interferens til radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere interferensen med en eller flere af følgende metoder:

- Drej eller omplacer modtagerantennen
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren
- Slut enheden til en stikkontakt, der er forbundet med et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp

Radiooplysninger om dit trådløse høreapparat

Antennetype	Afstemt sløjfeantenne
Driftsfrekvens	2,402-2,480 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK
Udstrålet effekt	<1 mW (EIRP)

Bluetooth®

Rækkevidde	~1 m (klasse 3)
Bluetooth	Version 4.2
Understøttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Overholdelse af emissions- og immunitetsstandarder

Emissionsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8: 2010
	IEC 61000-4-8: 2009
	EN 61000-4-11: 2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

Din feedback

Skriv dine specifikke behov eller problemer ned, og tag dine notater med til dit første tjek, efter du har fået dine høreapparater.

Dette hjælper din hørespecialist med at opfylde dine behov.

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

Yderligere bemærkninger

Sonova Denmark A/S
Østre Hougvej 42-44
5500 Middelfart

www.hansaton.com



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland



Importør af den Europæiske Union:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany





hansaton.com

Distributør

2020-03 029-6392-08 © 2020 Sonova. All rights reserved.

